

შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010
2018 წლის ფინანსური ანგარიშგება



სარჩევი

სრული შემოსავლების ანგარიშგება	3
ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგება	4
კაპიტალში ცვლილებების ანგარიშგება	5
ფინანსური ანგარიშგების განმარტებითი შენიშვნები	6



შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010

სრული შემოსავლების ანგარიშგება 01.01.2018 - 31.12.2018 პერიოდისთვის

	შენიშვნა	2018
ნეტო ამონაგები		8,753,089
საქონლის გაყიდვიდან		-
მომსახურების გაწევიდან		8,753,089
სხვა		-
რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება	3	(161,087)
საწყისი მარაგები		(5,583)
მარაგების შესყიდვა		(231,278)
გადამუშავების დანახარჯები		-
საბოლოო მარაგები		75,774
საერთო მოგება		8,592,002
პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები	4	(4,639,811)
რეკლამის და მარკეტინგის ხარჯები		(21,295)
დასაქმებულთა ანაზღაურება	5	(874,255)
ძირითადი საშუალებების მიმდინარე საექსპლუატაციო ხარჯები		(21,577)
ცვეთა და ამორტიზაცია		(57,533)
იჯარის ხარჯი	6	(55,661)
ადმინისტრაციული და სხვა საოპერაციო ხარჯი	7	(228,455)
სულ საოპერაციო ხარჯები		(5,898,587)
საოპერაციო მოგება		2,693,415
გაუფასურების (ხარჯი)/ რევერსირება:		
ფინანსური აქტივები		-
მარაგები		-
სხვა არაფინანსური აქტივები		-
წმინდა შემოსულობა / (დანაკარგი) სავალუტო ოპერაციებიდან:		(36,433)
საპროცენტო შემოსავლები		2,422
სხვა წმინდა არასაოპერაციო შემოსავალი/ (ხარჯი)	8	(21,481)
მოგება/(ზარალი) მოგების გადასახადის ხარჯამდე განგრძობითი ოპერაციებიდან		2,637,923
მოგების გადასახადი		-
მოგება/(ზარალი)		2,637,923
სხვა სრული შემოსავალი / (ზარალი):		
ძირითადი საშუალებების (მათ შორის, ბიოლოგიური აქტივების) გადაფასების რეზერვი		-
სხვა		-
სხვა სრული შემოსავალი / (ზარალი), სულ:		
მთლიანი სრული შემოსავალი/ (ზარალი)		2,637,923



შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010

ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგება 31.12.2018-ის თარიღისთვის

	შენიშვნა	2018	2017
აქტივები			
ფული და ფულის ეკვივალენტები		3,600,957	2,601,504
სავაჭრო მოთხოვნები	9	970,100	1,100,472
გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავალი	10	460,619	378,103
მარაგები		75,774	5,583
- მზა პროდუქცია		-	-
- სხვა		75,774	5,583
სხვა მიმდინარე აქტივები	11	27,635	28,689
არამატერიალური აქტივები	12	2,734	-
ძირითადი საშუალებები	12	860,978	415,511
სხვა გრძელვადიანი აქტივები		-	-
სულ აქტივები		5,998,797	4,529,862
ვალდებულებები			
სავაჭრო ვალდებულებები	13	845,312	578,337
მიღებული ავანსები		136	-
ვალდებულებები თანამშრომელთა მიმართ		14,645	86,895
საგადასახადო ვალდებულებები		(500,809)	(392,920)
მიმდინარე სასესხო ვალდებულებები		-	-
სხვა ვალდებულებები		755	755
სულ ვალდებულებები		360,039	273,067
საკუთარი კაპიტალი			
საწესდებო კაპიტალი შპს ში		61,000	136,353
გაუნაწილებელი მოგება / ზარალი		5,577,758	4,120,442
სხვა რეზერვები		-	-
სულ საკუთარი კაპიტალი		5,638,758	4,256,795
სულ საკუთარი კაპიტალი და ვალდებულებები		5,998,797	4,529,862



შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010

კაპიტალში ცვლილებების ანგარიშგება 01.01.2018 - 31.12.2018 პერიოდისთვის

	2018	2017
კაპიტალი საწყისი ნაშთი (პერიოდის საწყისი ნაშთი)	4,256,795	1,069,524
ახალი აქციების გამოშვება (შპს-ს შემთხვევაში...)	-	-
განაწილება მესაკუთრეებზე (მათ შორის დივიდენდი)	(1,180,607)	-
სხვა ცვლილებები გაუნაწილებელ მოგებაში	2,637,923	3,187,271
საწესდებო კაპიტალის შემცირება	(75,353)	-
კაპიტალი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს	5,638,758	4,256,795



შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010

სააღრიცხვო პოლიტიკა და ფინანსური ანგარიშგების განმარტებითი შენიშვნები 2018 წლის 31 დეკემბერს დასრულებული წლისთვის

1. ზოგადი ინფორმაცია

შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010 შეზღუდული პასუხისმგებლობის კომპანიაა, რომელიც რეგისტრირებულია საქართველოში (რეგისტრაციის თარიღი 03/04/2014 ს.კ. 405037650). კომპანიის იურიდიული მისამართია: საქართველო, ქ. თბილისი, ვაკის რაიონი, ფალიაშვილის ქუჩა N10/ბარნოვის ქუჩა N83ა, ბინა N8, კომპანიის ძირითადი საქმიანობაა ტურისტული მომსახურება, რაც გამოიხატება უცხოელი ტურისტების შემოყვანის ორგანიზებაში და მათთვის საქართველოს ტერიტორიაზე ტურისტული მომსახურების გაწევაში. აგრეთვე ადგილობრივ და უცხოელ ტურისტებზე ტურისტული მომსახურების გაწევა.

2. ფინანსური ანგარიშგების მომზადების საფუძველი და სააღრიცხვო პოლიტიკა

წინამდებარე ფინანსური ანგარიშგება მომზადებულია ბუღალტრული აღრიცხვის საერთაშორისო სტანდარტების საბჭოს მიერ გამოცემული მცირე და საშუალო საწარმოთა ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტის შესაბამისად. იგი წარმოდგენილია საქართველოს ეროვნულ ფულად ერთეულებში (ლარი).

ამონაგების აღიარება

ამონაგები საქონლის რეალიზაციიდან მაშინ აღიარდება, როდესაც მყიდველს საქონელი მიეწოდება და საკუთრების უფლება გადაეცემა.



ამონაგები მომსახურებიდან მაშინ აღიარდება, როდესაც მომსახურება დამკვეთს მიეწოდება და როდესაც შესაძლებელია მომსახურების გაწევის შედეგის საიმედოდ შეფასება.

ამონაგების შეფასება ხდება მიღებული ან მისაღები ანაზღაურების რეალური ღირებულებით, რომელიც შემცირებულია ყველანაირი სავაჭრო და ვადაზე ადრე გადახდაზე დამოკიდებული ფასდათმობებითა და საქართველოს მთავრობის სახელით ამოღებული, რეალიზაციასთან დაკავშირებული გადასახადების გამოკლებით.

სესხის სარგებლობასთან დაკავშირებული დანახარჯები

სესხის სარგებლობასთან დაკავშირებული დანახარჯები აღიარდება იმ პერიოდის მოგებაში ან ზარალში, როდესაც გაწეულ იქნა.

მოგების გადასახადი

მიუხედავად იმისა, რომ მოგების გადასახადის გადახდის სამართლებრივი ვალდებულება წარმოიქმნება მხოლოდ დივიდენდის გადახდის შემდეგ, მოგების გადასახადის ვალდებულების აღიარება ხდება, ფინანსური შედეგის მიხედვით იმ შემთხვევაში თუ გადაწყვეტილება დივიდენტების გამოცხადების შესახებ მიღებულია და არ არსებობს მისი გაუქმების დიდი ალბათობა, სხვა შემთხვევაში მოგების გადასახადის აღიარება ხდება დივიდენტის ფაქტობრივად გადახდის პერიოდში.

მოგების გადასახადის ხარჯი გამორიცხავს მოგების გადასახადს დასაბეგრ ხარჯებზე, რადგან აღნიშნული არ ეფუძნება მოგების გადასახადის ცნებას (ის აღიარდება, როგორც საოპერაციო ხარჯი მოგებაში ან ზარალში).

ძირითადი საშუალებები



ძირითადი საშუალებების შეფასება ხდება დაგროვილი ცვეთისა და დაგროვილი გაუფასურების ზარალით შემცირებული თვითღირებულების თანხით.

ცვეთის დარიცხვა ხდება ცვეთის დარიცხვის შემცირებადი ნაშთის მეთოდით.

ცვეთის დარიცხვა ხდება ყოველწლიურად შემდეგი პროცენტებით:

- შენობა-ნაგებობები - 5%;
- სატრანსპორტო საშუალებები - 10%;
- იჯარით აღებული ქონების კეთილმოწყობა - 15 %;
- სხვა ძირითადი საშუალებები - 20 %;

თუ არსებობს რაიმე ნიშანი იმისა, რომ ცვეთის ნორმა, აქტივის სასარგებლო მომსახურების ვადა ან ნარჩენი ღირებულება მნიშვნელოვნად შეიცვალა, ხდება აქტივების გადაფასება პერსპექტიულად.

არამატერიალური აქტივები

არამატერიალური აქტივები აისახება დაგროვილი ცვეთითა და დაგროვილი გაუფასურების ზარალით შემცირებული თვითღირებულებით.

არამატერიალური აქტივების ამორტიზაცია ხდება წრფივი მეთოდით, სასარგებლო მომსახურების ვადის განმავლობაში, თუ ცნობილია არამატერიალური აქტივის გამოყენების ვადა, სხვა შემთხვევაში მისი ამორტიზება ხდება ცვეთის დარიცხვის შემცირებადი ნაშთის მეთოდით წლიური 15 %- იანი განაკვეთით.

აქტივების გაუფასურება

ყოველი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს ხდება ძირითადი საშუალებების, არამატერიალური აქტივებისა და სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების განხილვა, რათა დადგინდეს არსებობს თუ არა რაიმე ნიშანი იმისა, რომ აღნიშნული აქტივები გაუფასურებულია. იმ შემთხვევაში, თუ არსებობს შესაძლო გაუფასურების ნიშანი, შეფასდება ნებისმიერი აქტივის (ან დაკავშირებულ აქტივთა ჯგუფის) ანაზღაურებადი ღირებულება და შეუდარდება მის საბალანსო ღირებულებას. თუ შეფასებული ანაზღაურებადი ღირებულება ნაკლებია, საბალანსო ღირებულება



შემცირდება მის ანაზღაურებად ღირებულებამდე, ხოლო გაუფასურების ზარალი დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

იმ შემთხვევაში, თუ შემდგომში მოხდება გაუფასურების ზარალის აღდგენა/კომპენსირება, აქტივის (ან მსგავსი აქტივების ჯგუფის) საბალანსო ღირებულება გაიზრდება აქტივის ანაზღაურებადი ღირებულების შესწორებულ შეფასებულ სიდიდემდე, მაგრამ არ გაიზრდება იმ თანხაზე მეტად, რომელიც განისაზღვრებოდა იმ შემთხვევაში, თუ წინა წლებში არ მოხდებოდა აქტივის (ან მსგავსი აქტივების ჯგუფის) გაუფასურების ზარალის აღიარება. გაუფასურების ზარალის აღდგენის/კომპენსირების თანხა დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

თუ საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს აქტივების საბალანსო ღირებულება მნიშვნელოვნად ჩამორჩება მის რეალურ ღირებულებას ხდება მისი გადაფასება და რეალურ ღირებულებამდე დაყვანა, შესაბამისი აფასების თანხა აღირიცხება კაპიტალის მუხლში, ძირითადი საშუალებების გადაფასების რეზერვის სახით, რომლის კომპენსირებაც ხდება სასარგებლო მომსახურების ვადის განმავლობაში აფასებულ ღირებულებაზე დარიცხული ცვეთის თანხით.

იჯარა

იჯარა ფინანსურ იჯარად კლასიფიცირდება მაშინ, როდესაც იჯარის პირობები ითვალისწინებს იჯარით გაცემული აქტივის საკუთრებასთან დაკავშირებული ფაქტობრივად ყველა რისკისა და ეკონომიკური სარგებლის გადაცემას კომპანიისთვის. ყველა სხვა იჯარა კლასიფიცირდება საოპერაციო (ჩვეულებრივ) იჯარად.

ფინანსური იჯარით ფლობილ აქტივებზე უფლებები აღიარდება, როგორც კომპანიის აქტივები, იჯარით აღებული ქონების რეალური ღირებულების ტოლი თანხით (ან თუ მასზე ნაკლებია, მინიმალური საიჯარო გადასახდელების დისკონტირებული ღირებულებით), რომელიც განისაზღვრება იჯარის დასაწყისში. მეიჯარის მიმართ შესაბამისი ვალდებულება აისახება ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგებაში, როგორც ფინანსური იჯარის ვალდებულება. საიჯარო გადასახადები ნაწილდება დარიცხულ ფინანსურ ხარჯებსა და საიჯარო ვალდებულებების შემცირებას შორის ისე, რომ წარმოიქმნება მუდმივი საპროცენტო განაკვეთი ვალდებულების დაუფარავი ნაშთის მიმართ. დარიცხული ფინანსური ხარჯები აკლდება მოგების ან ზარალის შეფასებას. ფინანსური იჯარით ფლობილი აქტივები ჩაირთვება ძირითად საშუალებებში და მათაც ისევე დაუყოვნებლივ ცვეთა და



ისევე ხდება მათი გაუფასურების ზარალის შეფასება, როგორც საწარმოს საკუთრებაში არსებული აქტივებისთვის.

ჩვეულებრივი იჯარის ფარგლებში გადასახდელი საიჯარო გადასახდელები აისახება მოგებაში ან ზარალში წრფივი მეთოდით, შესაბამისი იჯარის ვადის განმავლობაში.

სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები

სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების ხარჯად აღიარება ხდება საშუალო შეწონილი მეთოდით.

სავაჭრო და სხვა მოთხოვნები

რეალიზაცია ძირითადად ხორციელდება მომსახურების მიღებისთანავე გადახდით, აგრეთვე ჩვეულებრივი საკრედიტო პირობებით ან წინასწარი გადახდით. დებიტორულ დავალიანებს პროცენტი არ ერიცხება. ყოველი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს გაანალიზდება სავაჭრო და სხვა მოთხოვნების საბალანსო ღირებულებები, რათა დადგინდეს, არსებობს თუ არა ობიექტური მტკიცებულება იმისა, რომ ეს თანხები არ არის ამოღებადი. ამგვარი მტკიცებულებების არსებობის შემთხვევაში, გაუფასურების ზარალი დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს უცხოურ ვალუტაში გამოსახული მოთხოვნები გადაანგარიშდება საწარმოს ფულად ერთეულში, საანგარიშგებო თარიღისთვის არსებული სავალუტო კურსის მიხედვით. საკურსო სხვაობით წარმოქმნილი შემოსულობა ან ზარალი აისახება სხვა შემოსავალში ან სხვა ხარჯებში.

სავაჭრო ვალდებულებები

სავაჭრო ვალდებულებები წარმოადგენს ჩვეულებრივი საკრედიტო პირობებით აღებულ ვალდებულებებს და პროცენტი არ ერიცხება.



საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს უცხოურ ვალუტაში გამოსახული სავაჭრო ვალდებულებები გადაანგარიშდება საწარმოს ფულად ერთეულში, საანგარიშგებო თარიღისთვის არსებული სავალუტო კურსის მიხედვით. საკურსო სხვაობით წარმოქმნილი შემოსულობა ან ზარალი აისახება სხვა შემოსავალში ან სხვა ხარჯებში.

სასესხო ვალდებულებები

ნასესხებ თანხებთან დაკავშირებული საპროცენტო ხარჯები აღიარდება ეფექტური საპროცენტო განაკვეთის მეთოდით ყოველი თვი ბოლოს და აისახება ფინანსურ დანახარჯებში მიუხედავად ფაქტობრივად გადახდის თარიღისა.

3. რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება

რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება ფორმირებულია გახარჯული და მოხმარებული სასაქონლო მატერიალური ფასეულობების ჩამოწერის შედეგად და მოიცავს:

სასაქონლო მატ. ფასეულობების ხარჯის დასახელება	თანხა
ბილეთების ხარჯი (ბოტანიკური, მუზეუმი, საბაგირო)	801
ჯგუფის პროდუქტები	20,857
სათამაშოები	3,691
საკანცელარიო ხარჯი	5,622
მცირეფასიანი ინვენტარის ხარჯი	2,734
სამეურნეო ხარჯი	1,349
სარეკლამო ხარჯის მასალები	7,555
საწვავის ხარჯი	61,303
უნიფორმა და სპეცტანსაცმელი	5,675
ავტომობილის მიმდინარე საექსპ. ხარჯი	23,891
სხვადასხვა ადმინისტრაციული მასალების ხარჯი	27,610
	161,087

4. პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები



პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები მოიცავს საოპერაციო შემოსავლებთან დაკავშირებულ პირდაპირ ხარჯებს:

დასახელება	თანხა
ჯგუფის სადილი, კვება	273,661
სარესტორნო მომსახურება	394,319
სასტუმრო მომსახურება	2,929,677
ავიაბილეთები	253,335
ტრანსპორტით მომსახურება	488,930
ტურისტული ობიექტების ბილეთების ხარჯი	176,153
სხვადასხვა მომსახურება	123,736
	4,639,811

5. დასაქმებულთა ანაზღაურება

დასაქმებულთა ანაზღაურება მოიცავს დასაქმებულ ადმინისტრაციულ პერსონალზე გაცემულ ხელფასებსა და სხვა დანამატებს. აგრეთვე სხვადასხვა ბენეფიტებზე (კვება, საქონლის/მომსახურების უსასყიდლო მიწოდება, ფასდაკლება სერვისებზე და სხვა.) დარიცხულ გადასახადებს სსკ ს მოთხოვნების შესაბამისად.

6. იჯარის ხარჯები

საიჯარო ხარჯები მოიცავს საოფისე ფართების იჯარას ქ. თბილისში და ქ. ბათუმში, მოკლევადიანი პერიოდით თანამშრომლებისთვის ბინის დაქირავების ხარჯს, აგრეთვე ორი სასაწყობო ფართის იჯარას.

7. ადმინისტრაციული და სხვა საოპერაციო ხარჯები მოიცავს:

ხარჯის დასახელება	თანხა
ერთჯერადად დაქირავებული პირების მომსახურება	5,125
კომუნალური და კომუნიკაციის ხარჯები	7,017
მივლინების ხარჯები	65,571
წარმომადგენლობითი ხარჯი	2,449
იურიდიული მომსახურება	718
აუდიტორული მომსახურების ხარჯები	12,670
ბანკის მომსახურების ხარჯები	6,820
დაცვის მომსახურება	2,034
დოკუმენტურად დაუდასტურებელი ხარჯები	95,569
უსასყიდლოდ მიწოდ. საქონელზე/მომსახ. გაწეული ხარჯები	25,821



მოარგმნელობითი ხარჯი	785
სხვადასხვა მომსახურება	3,877
	228,455

8. სხვა წმინდა არასაოპერაციო შემოსავალი/ხარჯი

დასახელება	თანხა
ბინის მიწოდების რეალიზაცია	169,139
ძირითადი საშუალების გაყიდვა	(176,279)
არასაოპერაციო ბარალი	(14,343)
	(21,483)

9. სავაჭრო მოთხოვნები

სავაჭრო მოთხოვნები შედგება რეზიდენტ და არარეზიდენტ კომპანიებზე გაწეული მომსახურებებისგან:

მოთხოვნები მომსახურებიდან	თანხა
არარეზიდენტ კომპანიებზე	962,011
რეზიდენტ კომპანიებზე	8,089
	970,100

10. გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავლები

გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავლები მოიცავს რეზიდენტ ფიზიკურ პირებზე და საწარმოებზე გადახდილ მიმდინარე ავანსებს.

11. სხვა მიმდინარე აქტივები

სხვა მიმდინარე აქტივები მოიცავს მოთხოვნებს თანამშრომლებზე, საქვეანგარიშოდ გაცემულ თანხებზე, წინასწარ გაწეულ საიჯარო და სხვა ხარჯებს, აგრეთვე თანამშრომელზე გაცემულ სესხსა და აღნიშნულ სესხზე სსკ-ს შესაბამისად დროებით გადახდილი მოგების გადასახადის აქტივს.

12. ძირითადი საშუალებები



ანგ	დასახელება	ნაშთი 01.01.2018	შემენა	ცვეთა	გასვლა	ნაშთი 31.12.2018
2130	შენობები	176,279	567,842		176,279	567,842
2150	მანქანა დანადგარები არამატერიალური	3,776	1,688	924		4,539
2152	აქტივები	-	4,251	262	1,254	2,734
2160	ოფისის აღჭურვილობა	14,568	8,880	3,719		19,728
2170	ავეჯი და სხვა ინვენტარი სატრანსპორტო	34,204	3,984	7,344		30,845
2180	საშუალებები	183,973	96,622	44,923		235,672
2190 01	ოფისის რემონტი	2,712	-	361		2,351
		415,511	683,267	57,533	177,533	863,712

13. სავაჭრო ვალდებულებები

სავაჭრო ვალდებულებები მოიცავს არარეზიდენტ და ადგილობრივ მომწოდებლებისგან შემდგომ საქონელსა და მომსახურებებზე წარმოშობილ, ძირითადად მოკლევადიან ვალდებულებებს.

14. ფინანსური ანგარიშგების დამტკიცება

ფინანსური ანგარიშგება დამტკიცებულია და მისი გამოცემის ნებართვა გაცემულია 2019 წლის 30 სექტემბერს.



შპს თრეველ თუ ჯორჯია 2010
2018 წლის ფინანსური ანგარიშგება

სარჩევი

სრული შემოსავლების ანგარიშგება	3
ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგება	4
კაპიტალში ცვლილებების ანგარიშგება	5
ფინანსური ანგარიშგების განმარტებითი შენიშვნები	6

შპს თრეველთუჯორჯია 2010

სრული შემოსავლების ანგარიშგება 01.01.2018 - 31.12.2018 პერიოდისთვის

	შენიშვნა	2018
ნეტო ამონაგები		8,753,089
საქონლის გაყიდვიდან		-
მომსახურების გაწევიდან		8,753,089
სხვა		-
რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება	3	(161,087)
საწყისი მარაგები		(5,583)
მარაგების შესყიდვა		(231,278)
გადამუშავების დანახარჯები		-
საბოლოო მარაგები		75,774
საერთო მოგება		8,592,002
პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები	4	(4,639,811)
რეკლამის და მარკეტინგის ხარჯები		(21,295)
დასაქმებულთა ანაზღაურება	5	(874,255)
ძირითადი საშუალებების მიმდინარე საექსპლუატაციო ხარჯები		(21,577)
ცვთა და ამორტიზაცია		(57,533)
იჯარის ხარჯი	6	(55,661)
ადმინისტრაციული და სხვა საოპერაციო ხარჯი	7	(228,455)
სულ საოპერაციო ხარჯები		(5,898,587)
საოპერაციო მოგება		2,693,415
გაუფასურების (ხარჯი)/ რევერსირება:		
ფინანსური აქტივები		-
მარაგები		-
სხვა არაფინანსური აქტივები		-
		-
წმინდა შემოსულობა / (დანაკარგი) სავალუტო ოპერაციებიდან:		(36,433)
საპროცენტო შემოსავლები		2,422
სხვა წმინდა არასაოპერაციო შემოსავალი/ (ხარჯი)	8	(21,481)
მოგება/(ზარალი) მოგების გადასახადის ხარჯამდე განგრძობითი ოპერაციებიდან		2,637,923
მოგების გადასახადი		-
მოგება/(ზარალი)		2,637,923
სხვა სრული შემოსავალი / (ზარალი):		
ძირითადი საშუალებების (მათ შორის, ბიოლოგიური აქტივების) გადაფასების რეზერვი		-
სხვა		-
სხვა სრული შემოსავალი / (ზარალი), სულ:		-
მთლიანი სრული შემოსავალი/ (ზარალი)		2,637,923

შპს თრეველთუჯორჯია 2010

ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგება 31.12.2018-ის თარიღისთვის

შენიშვნა		2018	2017
აქტივები			
ფული და ფულის ეკვივალენტები		3,600,957	2,601,504
სავაჭრო მოთხოვნები	9	970,100	1,100,472
გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავალი	10	460,619	378,103
მარაგები		75,774	5,583
- მზა პროდუქცია		-	-
- სხვა		75,774	5,583
სხვა მიმდინარე აქტივები	11	27,635	28,689
არამატერიალური აქტივები	12	2,734	-
ძირითადი საშუალებები	12	860,978	415,511
სხვა გრძელვადიანი აქტივები		-	-
სულ აქტივები		5,998,797	4,529,862
ვალდებულებები			
სავაჭრო ვალდებულებები	13	845,312	578,337
მიღებული ავანსები		136	-
ვალდებულებები თანამშრომელთა მიმართ		14,645	86,895
საგადასახადო ვალდებულებები		(500,809)	(392,920)
მიმდინარე სასესხო ვალდებულებები		-	-
სხვა ვალდებულებები		755	755
სულ ვალდებულებები		360,039	273,067
საკუთარი კაპიტალი			
საწესდებო კაპიტალი შპს ში		61,000	136,353
გაუნაწილებელი მოგება / ზარალი		5,577,758	4,120,442
სხვა რეზერვები		-	-
სულ საკუთარი კაპიტალი		5,638,758	4,256,795
სულ საკუთარი კაპიტალი და ვალდებულებები		5,998,797	4,529,862

შპს თრეველთუჯორჯია 2010**კაპიტალში ცვლილებების ანგარიშგება 01.01.2018 - 31.12.2018 პერიოდისთვის**

	2018	2017
კაპიტალი საწყისი ნაშთი (პერიოდის საწყისი ნაშთი)	4,256,795	1,069,524
ახალი აქციების გამოშვება (შპს-ს შემთხვევაში...)	-	-
განაწილება მესაკუთრეებზე (მათ შორის დივიდენდი)	(1,180,607)	-
სხვა ცვლილებები გაუნაწილებელ მოგებაში	2,637,923	3,187,271
საწესდებო კაპიტალის შემცირება	(75,353)	-
კაპიტალი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს	5,638,758	4,256,795

შპს თრეველთუჯორჯია 2010

სააღრიცხვო პოლიტიკა და ფინანსური ანგარიშგების განმარტებითი შენიშვნები 2018 წლის 31 დეკემბერს დასრულებული წლისთვის

1. ზოგადი ინფორმაცია

შპს **თრეველთუჯორჯია 2010** შეზღუდული პასუხისმგებლობის კომპანიაა, რომელიც რეგისტრირებულია საქართველოში (რეგისტრაციის თარიღი 03/04/2014 ს.კ. 405037650). კომპანიის იურიდიული მისამართია: საქარუელ ქ. თბილისი, ვაკის რაიონი, ფლაშვილს ქუჩა N10/ბარნოვის ქუჩა N83ა, ბინა N8, კომპანიის ძირითადი საქმიანობაა ტურისტული მომსახურება, რაც გამოიხატება უცხოელი ტურისტების შემოყვანის ორგანიზებაში და მათთვის საქართველოს ტერიტორიაზე ტურისტული მომსახურების გაწევაში. აგრეთვე ადგილობრივ და უცხოელ ტურისტებზე ტურისტული მომსახურების გაწევა.

2. ფინანსური ანგარიშგების მომზადების საფუძველი და სააღრიცხვო პოლიტიკა

წინამდებარე ფინანსური ანგარიშგება მომზადებულია ბუღალტრული აღრიცხვის საერთაშორისო სტანდარტების საბჭოს მიერ გამოცემული მცირე და საშუალო საწარმოთა ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტის შესაბამისად. იგი წარმოდგენილია საქართველოს ეროვნულ ფულად ერთეულებში (ლარი).

ამონაგების აღიარება

ამონაგები საქონლის რეალიზაციიდან მაშინ აღიარდება, როდესაც მყიდველს საქონელი მიეწოდება და საკუთრების უფლება გადაეცემა.

ამონაგები მომსახურებიდან მაშინ აღიარდება, როდესაც მომსახურება დამკვეთს მიეწოდება და როდესაც შესაძლებელია მომსახურების გაწევის შედეგის საიმედოდ შეფასება.

ამონაგების შეფასება ხდება მიღებული ან მისაღები ანაზღაურების რეალური ღირებულებით, რომელიც შემცირებულია ყველანაირი სავაჭრო და ვადაზე ადრე გადახდაზე დამოკიდებული ფასდათმობებითა და საქართველოს მთავრობის სახელით ამოღებული, რეალიზაციასთან დაკავშირებული გადასახადების გამოკლებით.

სესხის სარგებლობასთან დაკავშირებული დანახარჯები

სესხის სარგებლობასთან დაკავშირებული დანახარჯები აღიარდება იმ პერიოდის მოგებაში ან ზარალში, როდესაც გაწეულ იქნა.

მოგების გადასახადი

მიუხედავად იმისა, რომ მოგების გადასახადის გადახდის სამართლებრივი ვალდებულება წარმოიქმნება მხოლოდ დივიდენდის გადახდის შემდეგ, მოგების გადასახადის ვალდებულების აღიარება ხდება, ფინანსური შედეგის მიხედვით იმ შემთხვევაში თუ გადაწყვეტილება დივიდენტების გამოცხადების შესახებ მიღებულია და არ არსებობს მისი გაუქმების დიდი ალბათობა, სხვა შემთხვევაში მოგების გადასახადის აღიარება ხდება დივიდენტის ფაქტობრივად გადახდის პერიოდში.

მოგების გადასახადის ხარჯი გამორიცხავს მოგების გადასახადს დასაბეგრ ხარჯებზე, რადგან აღნიშნული არ ეფუძნება მოგების გადასახადის ცნებას (ის აღიარდება, როგორც საოპერაციო ხარჯი მოგებაში ან ზარალში).

ძირითადი საშუალებები

ძირითადი საშუალებების შეფასება ხდება დაგროვილი ცვეთისა და დაგროვილი გაუფასურების ზარალით შემცირებული თვითღირებულების თანხით.

ცვეთის დარიცხვა ხდება ცვეთის დარიცხვის შემცირებადი ნაშთის მეთოდით.

ცვეთის დარიცხვა ხდება ყოველწლიურად შემდეგი პროცენტებით:

- შენობა-ნაგებობები - 5%;
- სატრანსპორტო საშუალებები - 10%;
- იჯარით აღებული ქონების კეთილმოწყობა - 15 %;
- სხვა ძირითადი საშუალებები - 20 %;

თუ არსებობს რაიმე ნიშანი იმისა, რომ ცვეთის ნორმა, აქტივის სასარგებლო მომსახურების ვადა ან ნარჩენი ღირებულება მნიშვნელოვნად შეიცვალა, ხდება აქტივების გადაფასება პერსპექტიულად.

არამატერიალური აქტივები

არამატერიალური აქტივები აისახება დაგროვილი ცვეთითა და დაგროვილი გაუფასურების ზარალით შემცირებული თვითღირებულებით.

არამატერიალური აქტივების ამორტიზაცია ხდება წრფივი მეთოდით, სასარგებლო მომსახურების ვადის განმავლობაში, თუ ცნობილია არამატერიალური აქტივის გამოყენების ვადა, სხვა შემთხვევაში მისი ამორტიზება ხდება ცვეთის დარიცხვის შემცირებადი ნაშთის მეთოდით წლიური 15 %- იანი განაკვეთით.

აქტივების გაუფასურება

ყოველი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს ხდება ძირითადი საშუალებების, არამატერიალური აქტივებისა და სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების განხილვა, რათა დადგინდეს არსებობს თუ არა რაიმე ნიშანი იმისა, რომ აღნიშნული აქტივები გაუფასურებულია. იმ შემთხვევაში, თუ არსებობს შესაძლო გაუფასურების ნიშანი, შეფასდება ნებისმიერი აქტივის (ან დაკავშირებულ აქტივთა ჯგუფის) ანაზღაურებადი ღირებულება და შეუდარდება მის საბალანსო ღირებულებას. თუ შეფასებული ანაზღაურებადი ღირებულება ნაკლებია, საბალანსო ღირებულება

შემცირდება მის ანაზღაურებად ღირებულებამდე, ხოლო გაუფასურების ზარალი დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

იმ შემთხვევაში, თუ შემდგომში მოხდება გაუფასურების ზარალის აღდგენა/კომპენსირება, აქტივის (ან მსგავსი აქტივების ჯგუფის) საბალანსო ღირებულება გაიზრდება აქტივის ანაზღაურებადი ღირებულების შესწორებულ შეფასებულ სიდიდემდე, მაგრამ არ გაიზრდება იმ თანხაზე მეტად, რომელიც განისაზღვრებოდა იმ შემთხვევაში, თუ წინა წლებში არ მოხდებოდა აქტივის (ან მსგავსი აქტივების ჯგუფის) გაუფასურების ზარალის აღიარება. გაუფასურების ზარალის აღდგენის/კომპენსირების თანხა დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

თუ საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს აქტივების საბალანსო ღირებულება მნიშვნელოვნად ჩამორჩება მის რეალურ ღირებულებას ხდება მისი გადაფასება და რეალურ ღირებულებამდე დაყვანა, შესაბამისი აფასების თანხა აღირიცხება კაპიტალის მუხლში, ძირითადი საშუალებების გადაფასების რეზერვის სახით, რომლის კომპენსირებაც ხდება სასარგებლო მომსახურების ვადის განმავლობაში აფასებულ ღირებულებაზე დარიცხული ცვეთის თანხით.

იჯარა

იჯარა ფინანსურ იჯარად კლასიფიცირდება მაშინ, როდესაც იჯარის პირობები ითვალისწინებს იჯარით გაცემული აქტივის საკუთრებასთან დაკავშირებული ფაქტობრივად ყველა რისკისა და ეკონომიკური სარგებლის გადაცემას კომპანიისთვის. ყველა სხვა იჯარა კლასიფიცირდება საოპერაციო (ჩვეულებრივ) იჯარად.

ფინანსური იჯარით ფლობილ აქტივებზე უფლებები აღიარდება, როგორც კომპანიის აქტივები, იჯარით აღებული ქონების რეალური ღირებულების ტოლი თანხით (ან თუ მასზე ნაკლებია, მინიმალური საიჯარო გადასახდელების დისკონტირებული ღირებულებით), რომელიც განისაზღვრება იჯარის დასაწყისში. მეიჯარის მიმართ შესაბამისი ვალდებულება აისახება ფინანსური მდგომარეობის ანგარიშგებაში, როგორც ფინანსური იჯარის ვალდებულება. საიჯარო გადასახდელები ნაწილდება დარიცხულ ფინანსურ ხარჯებსა და საიჯარო ვალდებულებების შემცირებას შორის ისე, რომ წარმოიქმნება მუდმივი საპროცენტო განაკვეთი ვალდებულების დაუფარავი ნაშთის მიმართ. დარიცხული ფინანსური ხარჯები აკლდება მოგების ან ზარალის შეფასებას. ფინანსური იჯარით ფლობილი აქტივები ჩაირთვება ძირითად საშუალებებში და მათაც ისევე დაერიცხება ცვეთა და

ისევე ხდება მათი გაუფასურების ზარალის შეფასება, როგორც საწარმოს საკუთრებაში არსებული აქტივებისთვის.

ჩვეულებრივი იჯარის ფარგლებში გადასახდელი საიჯარო გადასახდელები აისახება მოგებაში ან ზარალში წრფივი მეთოდით, შესაბამისი იჯარის ვადის განმავლობაში.

სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობები

სასაქონლო-მატერიალური ფასეულობების ხარჯად აღიარება ხდება საშუალო შეწონილი მეთოდით.

სავაჭრო და სხვა მოთხოვნები

რეალიზაცია ძირითადად ხორციელდება მომსახურების მიღებისთანავე გადახდით, აგრეთვე ჩვეულებრივი საკრედიტო პირობებით ან წინასწარი გადახდით. დებიტორულ დავალიანებს პროცენტი არ ერიცხება. ყოველი საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს გაანალიზდება სავაჭრო და სხვა მოთხოვნების საბალანსო ღირებულებები, რათა დადგინდეს, არსებობს თუ არა ობიექტური მტკიცებულება იმისა, რომ ეს თანხები არ არის ამოღებადი. ამგვარი მტკიცებულებების არსებობის შემთხვევაში, გაუფასურების ზარალი დაუყოვნებლივ აღიარდება მოგებაში ან ზარალში.

საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს უცხოურ ვალუტაში გამოსახული მოთხოვნები გადანგარიშდება საწარმოს ფულად ერთეულში, საანგარიშგებო თარიღისთვის არსებული სავალუტო კურსის მიხედვით. საკურსო სხვაობით წარმოქმნილი შემოსულობა ან ზარალი აისახება სხვა შემოსავალში ან სხვა ხარჯებში.

სავაჭრო ვალდებულებები

სავაჭრო ვალდებულებები წარმოადგენს ჩვეულებრივი საკრედიტო პირობებით აღებულ ვალდებულებებს და პროცენტი არ ერიცხება.

საანგარიშგებო პერიოდის ბოლოს უცხოურ ვალუტაში გამოსახული სავაჭრო ვალდებულებები გადაანგარიშდება საწარმოს ფულად ერთეულში, საანგარიშგებო თარიღისთვის არსებული სავალუტო კურსის მიხედვით. საკურსო სხვაობით წარმოქმნილი შემოსულობა ან ზარალი აისახება სხვა შემოსავალში ან სხვა ხარჯებში.

სასესხო ვალდებულებები

ნასესხებ თანხებთან დაკავშირებული საპროცენტო ხარჯები აღიარდება ეფექტური საპროცენტო განაკვეთის მეთოდით ყოველი თვი ბოლოს და აისახება ფინანსურ დანახარჯებში მიუხედავად ფაქტობრივად გადახდის თარიღისა.

3. რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება

რეალიზებული პროდუქციის თვითღირებულება ფორმირებულია გახარჯული და მოხმარებული სასაქონლო მატერიალური ფასეულობების ჩამოწერის შედეგად და მოიცავს:

სასაქონლო მატერიალური ფასეულობების ხარჯის დასახელება	თანხა
ბილეთების ხარჯი (ბოგანიკურო, მუზეუმი, საბაგირო)	801
ჯგუფის პროდუქტები	20,857
სათამაშოები	3,691
საკანცელარიო ხარჯი	5,622
მცირეფასიანი ინვენტარის ხარჯი	2,734
სამეურნეო ხარჯი	1,349
სარეკლამო ხარჯის მასალები	7,555
საწვავის ხარჯი	61,303
უნიფორმა და სპეცტანსაცმელი	5,675
ავტომობილის მიმდინარე საექსპ. ხარჯი	23,891
სხვადასხვა ადმინისტრაციული მასალების ხარჯი	27,610
	161,087

4. პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები

პირდაპირი საოპერაციო ხარჯები მოიცავს საოპერაციო შემოსავლებთან დაკავშირებულ პირდაპირ ხარჯებს:

დასახელება	თანხა
ჯგუფის სადილი, კვება	273,661
სარესტორნო მომსახურება	394,319
სასტუმრო მომსახურება	2,929,677
ავიაბილეთები	253,335
გრანსპორტით მომსახურება	488,930
ტურისტული ობიექტების ბილეთების ხარჯი	176,153
სხვადასხვა მომსახურება	123,736
	4,639,811

5. დასაქმებულთა ანაზღაურება

დასაქმებულთა ანაზღაურება მოიცავს დასაქმებულ ადმინისტრაციულ პერსონალზე გაცემულ ხელფასებსა და სხვა დანამატებს. აგრეთვე სხვადასხვა ბენეფიტებზე (კვება, საქონლის/მომსახურების უსასყიდლო მიწოდება, ფასდაკლება სერვისებზე და სხვა.) დარიცხულ გადასახადებს სსკ ს მოთხოვნების შესაბამისად.

6. იჯარის ხარჯები

საიჯარო ხარჯები მოიცავს საოფისე ფართების იჯარას ქ. თბილისში და ქ. ბათუმში, მოკლევადიანი პერიოდით თანამშრომლებისთვის ბინის დაქირავების ხარჯს, აგრეთვე ორი სასაწყობო ფართის იჯარას.

7. ადმინისტრაციული და სხვა საოპერაციო ხარჯები მოიცავს:

ხარჯის დასახელება	თანხა
ერთჯერადად დაქირავებული პირების მომსახურება	5,125
კომუნალური და კომუნიკაციის ხარჯები	7,017
მივლინების ხარჯები	65,571
წარმომადგენლობითი ხარჯი	2,449
იურიდიული მომსახურება	718
აუდიტორული მომსახურების ხარჯები	12,670
ბანკის მომსახურების ხარჯები	6,820
ლაცვის მომსახურება	2,034
დოკუმენტურად დაუდასტურებელი ხარჯები	95,569
უსასყიდლოდ მიწოდ. საქონელზე/მომსახ. გაწეული ხარჯები	25,821

მთარგმნელობითი ხარჯი	785
სხვადასხვა მომსახურება	3,877
	228,455

8. სხვა წმინდა არასაოპერაციო შემოსავალი/ხარჯი

დასახელება	თანხა
ბინის მიწოდების რეალიზაცია	169,139
ძირითადი საშუალების გაყიდვა	(176,279)
არასაოპერაციო ზარალი	(14,343)
	(21,483)

9. სავაჭრო მოთხოვნები

სავაჭრო მოთხოვნები შედგება რეზიდენტ და არარეზიდენტ კომპანიებზე გაწეული მომსახურებებისგან:

მოთხოვნები მომსახურებიდან	თანხა
არარეზიდენტ კომპანიებზე	962,011
რეზიდენტ კომპანიებზე	8,089
	970,100

10. გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავლები

გადახდილი ავანსები და დარიცხული მისაღები შემოსავლები მოიცავს რეზიდენტ ფიზიკურ პირებზე და საწარმოებზე გადახდილ მიმდინარე ავანსებს.

11. სხვა მიმდინარე აქტივები

სხვა მიმდინარე აქტივები მოიცავს მოთხოვნებს თანამშრომლებზე საქვეანგარიშოდ გაცემულ თანხებზე, წინასწარ გაწეულ საიჯარო და სხვა ხარჯებს, აგრეთვე თანამშრომელზე გაცემულ სესხსა და აღნიშნულ სესხზე სსკ-ს შესაბამისად დროებით გადახდილი მოგების გადასახადის აქტივს.

12. ძირითადი საშუალებები

ანგ	დასახელება	ნაშთი 01.01.2018	შეძენა	ცვეთა	გასვლა	ნაშთი 31.12.2018
2130	შენობები	176,279	567,842		176,279	567,842
2150	მანქანა დანადგარები არამატერიალური	3,776	1,688	924		4,539
2152	აქტივები	-	4,251	262	1,254	2,734
2160	ოფისის აღჭურვილობა	14,568	8,880	3,719		19,728
2170	ავეჯი და სხვა ინვენტარი სატრანსპორტო	34,204	3,984	7,344		30,845
2180	საშუალებები	183,973	96,622	44,923		235,672
2190 01	ოფისის რემონტი	2,712	-	361		2,351
		415,511	683,267	57,533	177,533	863,712

13. სავაჭრო ვალდებულებები

სავაჭრო ვალდებულებები მოიცავს არარეზიდენტ და ადგილობრივ მომწოდებლებისგან შეძენილ საქონელსა და მომსახურებებზე წარმოშობილ, ძირითადად მოკლევადიან ვალდებულებებს.

14. ფინანსური ანგარიშგების დამტკიცება

ფინანსური ანგარიშგება დამტკიცებულია და მისი გამოცემის ნებართვა გაცემულია 2019 წლის 30 სექტემბერს.

პეტიცია:

დორფი (დაბ. 06.03.1986წ. ისრაელის
ქის პირადი ნომერი 3-0468704-9, პასპორტის
ნომერი: 23125028, გაც. 29.08.2016წ. მოქმედების ვადა
28.08.2026წ. ფაქტ. მის. ქ. თბ. ფალიაშვილის 10),
როგორც შპს "თრეველ თუ ჯორჯია 2010"-ის
(ს/კ405037650) დირექტორი

რწმუნებული:

ინგა ბრეგაძე (დაბ. 18.05.1964წ. პირადი ნომერი
01021006574, რეგ. მის. საქართველო, ქალაქი
თბილისი, წყნეთის ქუჩა, კორპუსი 6ა, ბინა 4);

რწმუნებულება

უფლებამოსილების ფარგლები:

„მარწმუნებელი“ „რწმუნებულს“ ანიჭებს შემდეგ
უფლებამოსილებას:

„მარწმუნებელი“ „რწმუნებულს“ ანიჭებს შემდეგ
უფლებამოსილებას: „რწმუნებული“

უფლებამოსილია „მარწმუნებლის“ სახელით
აწარმოოს ურთიერთობა ნებისმიერ სახელმწიფო
და კერძო ორგანოსა და დაწესებულებასთან, სსიპ
„საქართველოს რეესტრის ეროვნულ სააგენტოსთან“,
სახელმწიფო სერვისების განვითარების
სააგენტოსთან, შსს მომსახურების სააგენტოში,
საპატრულო პოლიციაში, შემოსავლების
სამსახურში, ფიზიკურ და იურიდიულ პირებთან
ურთიერთობაში, ასევე ნებისმიერ
სუპერმარკეტების ქსელში, მათ შორის
„გუდვილში“, ასევე კომუნალური მომსახურების
ნებისმიერ დაწესებულებაში მათ შორის
„სილქნეტში“, „კავკასუსში“, ასევე ნებისმიერ
მობილურ ოპერატორთან, მათ შორის „ბილაინის“
„მაგთის“ და „ჯეოსელის“ ნებისმიერ
ფილიალში/სათაო ოფისში, რისთვისაც მას ანიჭება
უფლება, „მარწმუნებლის“ სახელით შეასრულოს
ნებისმიერი მოქმედება, წარადგინოს ან/და
გამოითხოვოს ნებისმიერი საბუთი, დოკუმენტი,
განცხადება, მოწმობა, მათ შორის გამოითხოვოს
განმეორებით ნებისმიერი სახის მოწმობები და
დოკუმენტები.

THE PRINCIPAL

EMILY DORF (born on 06.03.1986, passport of the
citizen of Israel # 23125028, personal N 3-0468704-9,
issued on 29.08.2016, date of expiry: 28.08.2026, factual
address: 10, Paliashvili str. Tbilisi) as a director of LLC
"Travel to Georgia" (I/405037650).

THE ATTORNEY

INGA BREGADZE (born on 18.05.1964, personal
number 01021006574, reg. address: building 6a,
apart.4. Tskneti str., Tbilisi, Georgia).

POWER OF ATTORNEY

THE AUTHORITY

"THE PRINCIPAL " grants to the "THE
ATTORNEY" following authorities :

The Principal herein authorizes the Attorney to carry
out activities as follow: the Attorney is entitled to
conduct negotiations with any state and private bodies
and organizations , with LEPL National Agency of
Public Registry, with Public Services Development
Agency, at Revenue Service, with Service Agency of
MIA, Patrol Police, with any legal entities and
individuals on behalf of the Principal, as well as at any
Supermarket Chains, In Goodwill, with any
organizations of communal services, including Silknet,
Caucasus Online, with any mobile operators, including
Beeline, Magti GSM and Geocell at any head offices
and/or branches, in respect to foregoing on the name of
the Principal to perform any actions, to submit and/or
require any documents, applications, certificates,
including to require any copies of certificates and
documents.

Emily Dorf

Emily Dorf

„რწმუნებული“ ასევე უფლებამოსილია
მარწმუნებლის სახელით დააშადოს სახელფასო
პლასტიკური ბარათები სს „თი-ბი-სი ბანკში“
„რწმუნებული“ უფლებამოსილია გააფორმოს და
ხელი მოაწეროს ნებისმიერი სახის
დოკუმენტს/ხელშეკრულებას/ განცხადებას.
აღნიშნულ რწმუნებულებასთან დაკავშირებით
„რწმუნებული“ უფლებამოსილია „მარწმუნებლის“
სახელით ხელი მოაწეროს ნებისმიერ საჭირო
დოკუმენტს/განცხადებას/ოქმს და შეასრულოს
კანონმდებლობით დადგენილი ყველა ის
პროცედურა და მოქმედება, რაც აუცილებელია
„მარწმუნებლის“ მიერ მინიჭებული
უფლებამოსილებების განხორციელებლად.

რწმუნებულების ვადა:

რწმუნებულება ძალაშია გაცემის თარიღიდან და
მოქმედებს მარწმუნებლის მიერ მის გაუქმებამდე.

ემილი დორფი



The Attorney is also authorized to request preparation
of salary plastic cards on behalf of the principal at "TBC
Bank" JSC.

The Attorney is entitled to execute and sign any
documents/agreements/applications.

In order to execute this POA the Attorney is entitled to
sign any relevant documents/applications/protocols
and to perform any legal actions and procedures under
law that are necessary to execute powers given on
behalf of the Principal.

TERM OF THE POWER OF ATTORNEY

This Power of Attorney becomes valid from the date of
issue and shall remain in force till cancelled by the
principal.

EMILY DORF







საქართველო

ორი ათას ოთრამეტა წლის ოცდახუთ იანვარს

მე, ნოტარიუსი ხათუნა კალანდარიშვილი, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს ქ. ბათუმში, ნოე ჭორდანას ქ. №12-ში, ვამოწმებ ჩემს სანოტარო ბიუროში გამოცხადებული სრულწლოვანი და ქმედუნარიანი ხელმოწერი პირების: ემილი დორფი (დაბ. 06.03.1986წ. ისრაელის მოქალაქის პირადი ნომერი 3-0468704-9, პასპორტის ნომერი: 23125028, გ.ვ. 29.08.2016წ. მოქმედების ვადა 28.08.2026წ. ფაქტ. მის. ქ. თბ. ფალიაშვილის 10) და თარჯიმანის ნანა წაქაძის (დაბ. 04.10.1983წ. პ#61003006515, მცხ. ქ. ბათუმი ტბეთის ქ. #10, ბინა #7), ხელმოწერის ნამდვილობას მათ მიერ წარმოდგენილ დოკუმენტზე (მინდობილობა), რომელიც შედგენილია თარჯიმნის მონაწილეობით ქართულ და ინგლისურ ენებზე ერთობლივად. რომელზედაც ხელმოწერა შესრულებულია ხელმოწერ პირთა მიერ პირადად, ჩემი თანდასწრებით. ხელმოწერი პირების პირადობა დადგენილია წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით, ხოლო ქმედუნარიანობა შემოწმებულია, რომელშიც ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მქონია. თარჯიმანმა ნანა წაქაძემ ინგლისური ენის ცოდნა დაადასტურა საქართველოში აღიარებული დოკუმენტით – დიპლომი BSU #002062, გაცემული 23.04.2014 წელს სსიპ შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ) თარჯიმანი მე ნოტარიუსმა, გავაფრთხილე თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოებების შესახებ. თარჯიმანმა ჩემს წინაშე დაადასტურა რომ იძლევა სწორი თარგმანის გარანტიას და არ არსებობს მისი თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოებები. მე, ნოტარიუსი, ამ დოკუმენტის დამოწმებისას ვადასტურებ რომ, ხელმოწერა მასზე უშუალოდ ხელმოწერ პირებს ეკუთვნით და არ ვადასტურებ დოკუმენტში მოყვანილი ფაქტების ნამდვილობას და შესაბამისად, პასუხს არ ვაგებ მათზე.

თითო ეგზემპლარზე დამოწმებულია 8 ხელწერა, სულ დამოწმებულია 16 ხელწერის ნამდვილობა, 2 ეგზემპლარად და შესაბამისად გადახდილია საზღაური 32.00 ლარი. თანახმად საქართველოს მთავრობის დადგენილებისა. "სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ" (29 დეკემბერი, 2011 წელი, დადგენილება #507) 31 მუხლის და, აგრეთვე დღე თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა 5.76 ლარი, ასევე რეგისტრაციის საფასური 2.00 ლარი, თანახმად ამავე დადგენილების 39-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი



ხ. კალანდარიშვილი

Georgia

On this twenty fifth day of January of two thousand and eighteen

I, notary Khatuna Kalandarishvili, notary office located at address 12th Jordania st. Batumi, Georgia, certify authenticity of signatures of persons who personally appeared before me **Mrs Emily Dorf** (DOB 06.03.1986, passport of the citizen of Israel # 23125028, personal N 3-0468704-9, issued on 29.08.2016, date of expiry: 28.08.2026, factual address: 10, Paliashvili str. Tbilisi) and a translator of his choice **Ms Nana Tsakadze** (DOB: 04.10.1983 personal number 61003006515; Address: N10 Tbeti str. Batumi, Georgia) **on the instrument (power of attorney) submitted by them, which is drawn up with participation of the translator in Georgian and English languages.** Signatures of the principals are **signed before me.** Personalities of the principals are determined according to identification cards provided by the principals, their normal acting capacity is checked which caused no doubt. The translator Nana Tsakadze proved that she knows English language according to diploma recognized in Georgia (BSU № 002062 issued by Batumi Shota Rustaveli State University on 23.04.2014) and ~~guarantees accuracy of translation.~~ I the notary explained legal consequences of incorrect translation. ~~I the notary certify only authenticity of signatures executed by the principals before me and do not undertake any responsibility on facts described in content of the instrument.~~

Clarified 8 signatures on each exemplar, certified authenticity of 16 signatures in two exemplars and accordingly duty paid 32.00 GEL in accordance with article 31 of resolution N507 of Georgian Government "Regarding fees for Execution of Notary Activities and amounts of fees, rules of payment and clarification of terms of services set for Georgian Notary Chamber" for notary deed and VAT 5.76 GEL In accordance with 169 article of tax code of Georgia. Also 2.00 GEL for registration of notary act in accordance with law of Georgia "Regarding fee for execution of Notary Activities" article 39.

Notary: _____



Khatuna Kalandarishvili

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N180074313



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

25.01.2018 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

გარიგებაზე ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ხათუნა კალანდარიშვილი

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ.ბათუმი, ნოე ჟორდანიას ქუჩა #12

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

27-73-43

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი 69891257609118



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარგვით ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

